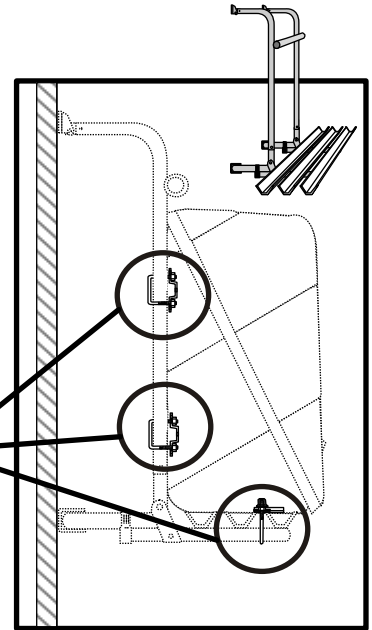
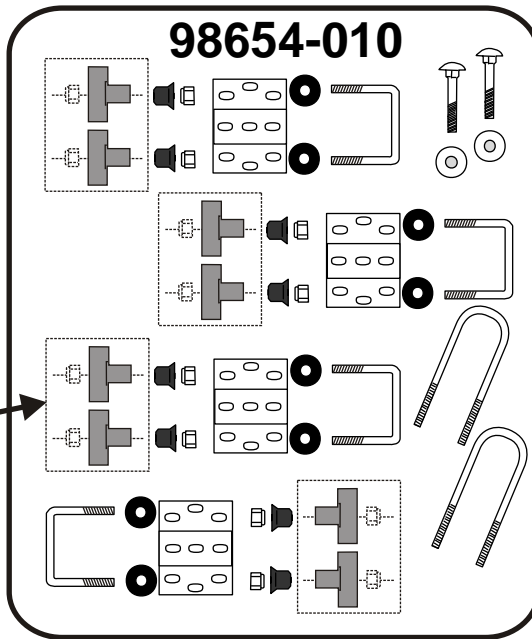
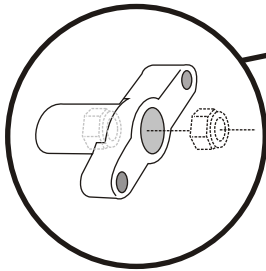
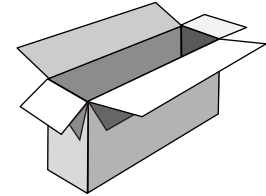
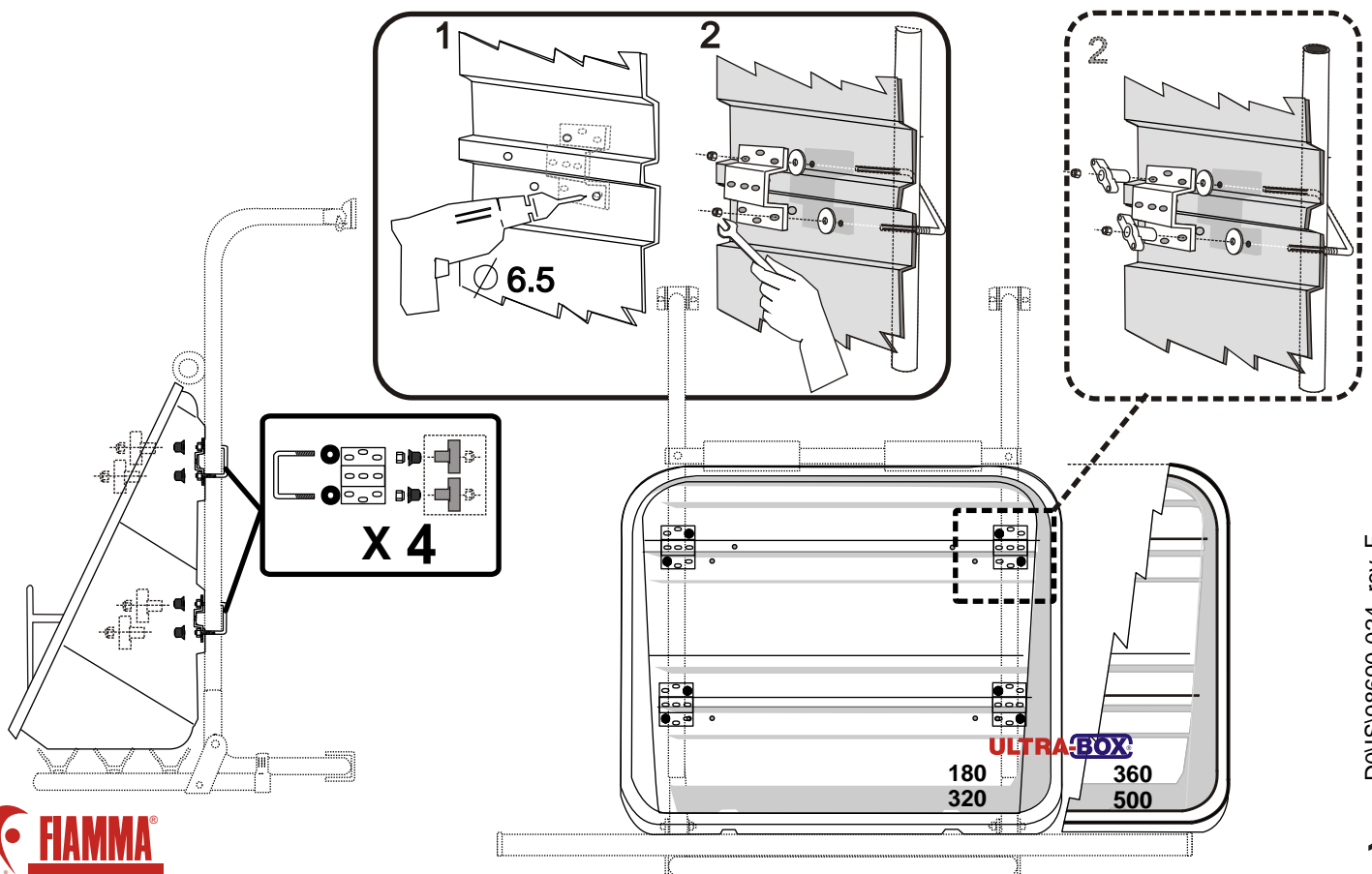
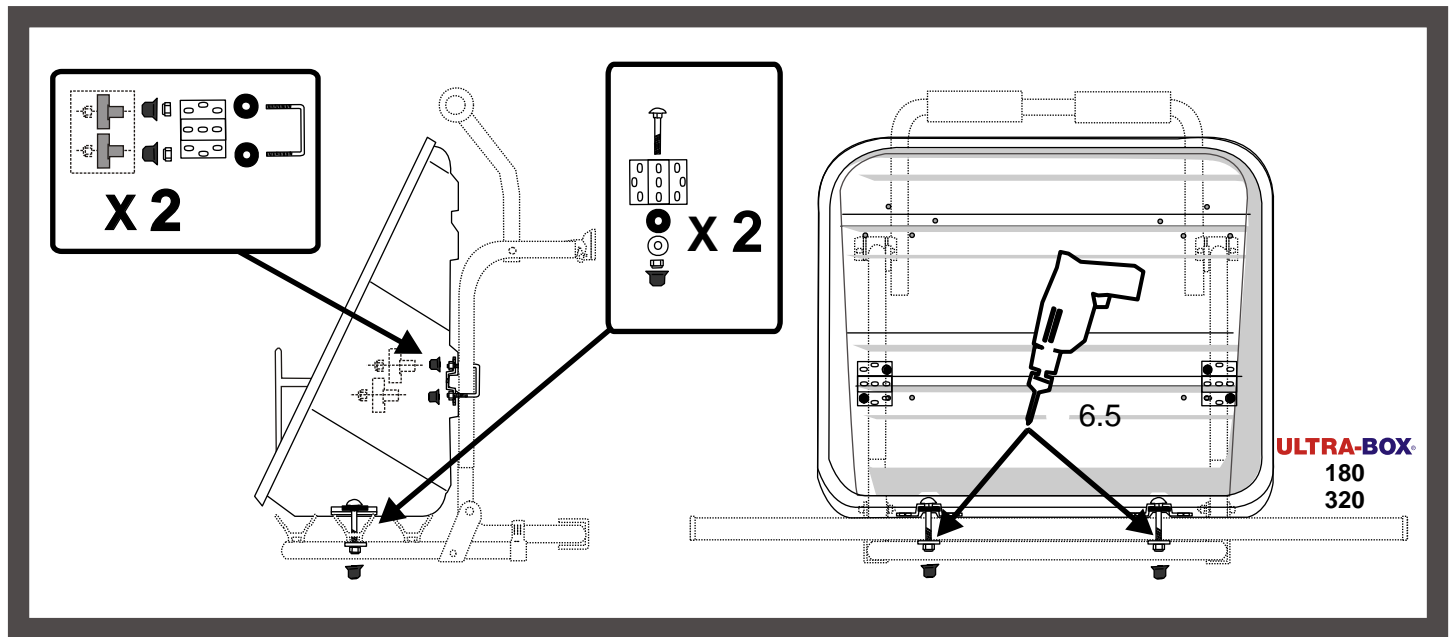
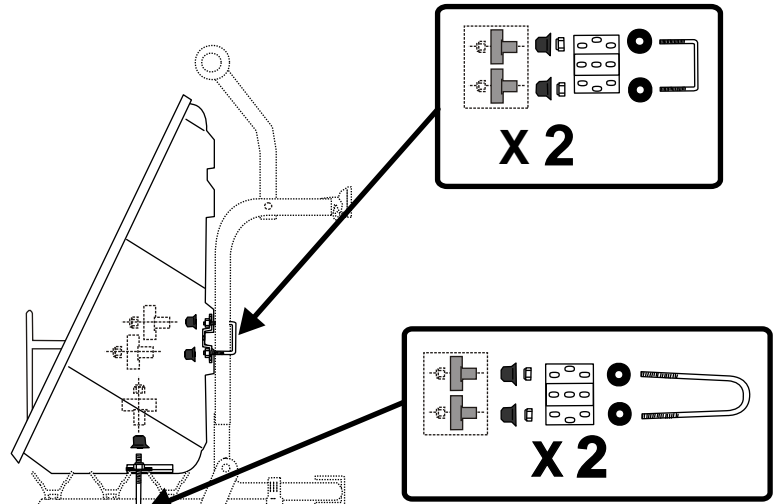
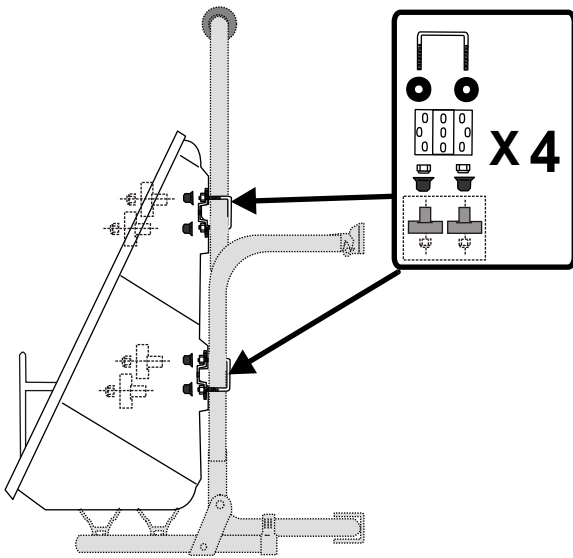


**Verpackungsinhalt**  
**Package contents**  
**Contenu de l'emballage**  
**Contenuto dell'imballo**

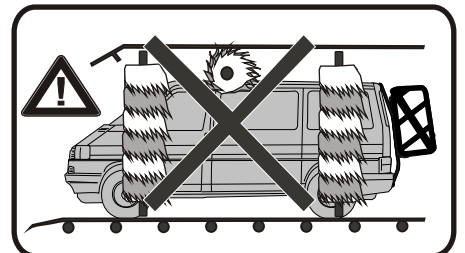
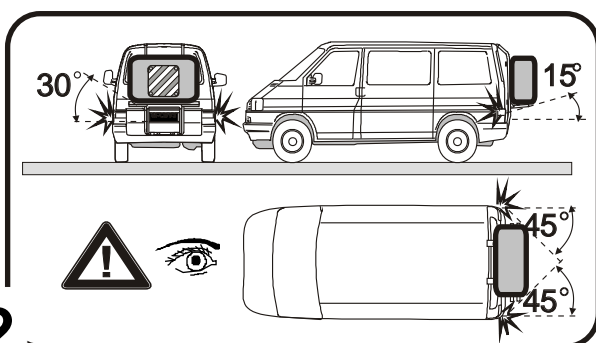
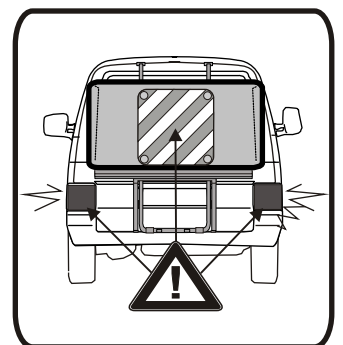
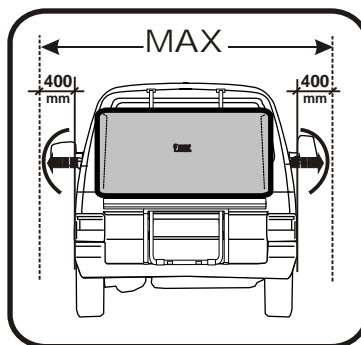
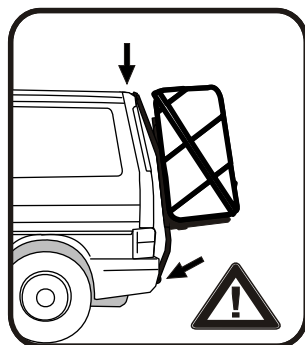
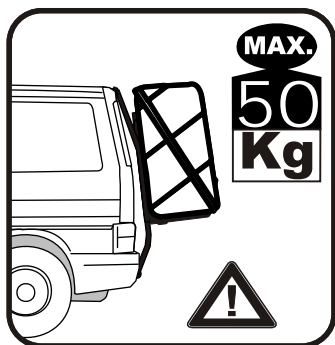


ULTRA-BOX 180	ULTRA-BOX 360	ULTRA-BOX 320	ULTRA-BOX 500
 ZUL. MAX. GEWICHT MAX. ALLOWED WEIGHT POIDES MAX. CONSENTI PESO MAX. AMMESSO	 ZUL. MAX. GEWICHT MAX. ALLOWED WEIGHT POIDES MAX. CONSENTI PESO MAX. AMMESSO	 ZUL. MAX. GEWICHT MAX. ALLOWED WEIGHT POIDES MAX. CONSENTI PESO MAX. AMMESSO	 ZUL. MAX. GEWICHT MAX. ALLOWED WEIGHT POIDES MAX. CONSENTI PESO MAX. AMMESSO
6,5 Kg	14 Kg	12 Kg	17 Kg
 80 cm	 147 cm	 100 cm	 147 cm
 38 cm	 38 cm	 53 cm	 53 cm

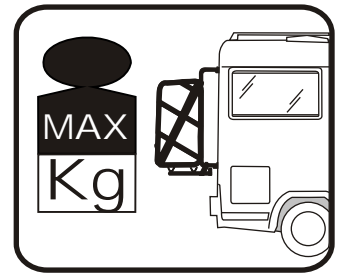




# ACHTUNG - ATTENTION - ATTENZIONE



- D** Die zulässige max. Tragfähigkeit der Fahrradträger, auf dem Produkt und in der Anleitung angegeben, darf nicht überschritten werden.
- GB** We recommend you do not exceed the max. Allowed weight of the bike carrier as shown on the product and in the instruction.
- F** Nous vous conseillons de ne pas dépasser la charge max. consenti, comme indiqué directement sur le produit et sur les instructions.
- I** Si raccomanda di non superare il peso max ammesso del portabiciclette, come indicato sul prodotto e sulle istruzioni.



## **D** GEBRAUCHSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

- Darauf achten, daß der Kofferraum stets geschlossen ist.
- Sicherstellen, daß die Haltebügel dort angebracht sind, wo sie sich nicht quer oder seitlich verschieben können. Außerdem dürfen sie nicht das Fahrzeugdach, die Scharniere und die dazugehörigen Bolzen oder Schrauben berühren.
- Regelmäßig die Befestigung des Fahrradträgers kontrollieren. Vor allem nach den ersten 10 Km sicherstellen, daß sich die Haltebügel nicht verschoben haben.
- Überprüfen Sie die sichere Befestigung der Fahrräder während der ersten Kilometer
- Öffnen Sie Ihren Kofferraum nur, wenn der Träger komplett verspannt und nicht beladen ist, ansonsten besteht die Gefahr von Lackschäden.
- NIEMALS DAS NUMMERSCHILD UND DIE RÜCKLICHTER VERDECKEN
- Wenn der Träger nicht benutzt wird, bitte abnehmen.
- Die Belastung muß gleichmäßig verteilt werden. Darauf achten, daß die Ladung nicht mehr als 400 mm über den äußeren Rand der Begrenzungs- oder Schlußleuchten seitlich hinausragt- Das veränderte Fahrverhalten des Kraftfahrzeuges (Kurven und Bremsverhalten) bei beladenen Fahrradträgern beachten.
- Auch mit einem weiteren Bremsabstand rechnen.
- In einigen Fällen wird der Gebrauch des Heckscheibenwischers durch den Fahrradträger behindert; daher muß man vor der Inbetriebnahme des Heckscheibenwischers den Aktionsradius des Wischerblattes kontrollieren.
- FIAMMA übernimmt bei Schäden durch falsche Montage, unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder ungeeignete Instandhaltung des Fahrradträgers keine Verantwortung .

### **ACHTUNG**

- BITTE BEACHTEN SIE DARAUF, DAß SIE REGELMÄßIG DIE BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN KONTROLLIEREN UNDDIE STELLE DER DACHKOFFER
- KLEINE GEPÄCKSTÜCKE SIND GEGEN VERRUTSCHEN ZU SICHEM

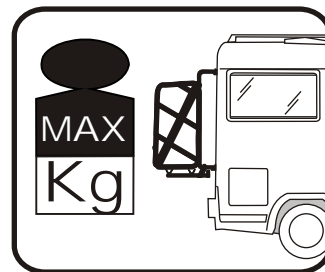
## **GB** HELPFUL HINTS AND WARNINGS

- *Make sure that the luggage compartment is always closed*
- *Make sure that the support brackets are located where they cannot move or shift sideways. They also must not touch the roof of the vehicle, the hinges and the corresponding bolts or screws.*
- *Periodically check the bicycle rack to make sure it is firmly attached, especially after the first 10 km . Make sure the belts are not loose and that the holding brackets have not shifted.*
- *Make sure that fastening is secure: each time you start out on a trip, stop and check that the bicycles are securely fastened after the first short run..*
- **DO NOT COVER THE NUMBER PLATE OR LIGHTS**
- *In the case of a long period of disuse, we suggest that you unhook the bike carrier.*
- *The load must be evenly distributed and must not exceed the maximum width of the vehicle.*
- *Be careful when driving and beware of gusts of wind. Also keep in mind that you need a longer braking distance.*
- *In some cases, the bicycle rack interferes with using the rear windscreen wiper. Carefully examine the brush radius before turning on the rear wiper.*
- *FIAMMA is not liable for damages arising from non-observance of the laws in force, the installation, carriage and maintenance instructions or from incorrect use of the bike carrier.*

### **WARNING**

- CHECK PERIODICALLY THE WHOLE ASSEMBLY AND THAT THE NUTS ARE STILL WELL FIXED.
- FIX SMALL ITEMS PROPERLY IN ORDER TO AVOID ANY MOVEMENT

- D** Die zulässige max. Tragfähigkeit der Fahrradträger, auf dem Produkt und in der Anleitung angegeben, darf nicht überschritten werden.
- GB** We recommend you do not exceed the max. Allowed weight of the bike carrier as shown on the product and in the instruction.
- F** Nous vous conseillons de ne pas dépasser la charge max. consenti, comme indiqué directement sur le produit et sur les instructions.
- I** Si raccomanda di non superare il peso max ammesso del portabiciclette, come indicato sul prodotto e sulle istruzioni.



## **F** CONSEILS POUR L'UTILISATION ET INSTRUCTIONS

- Faire attention que le coffre à bagages soit toujours fermé.
- S'assurer que les supports de tenue soient positionnés dans des zones où aucun transfert ou aucun déplacement latéral ne soient possibles. De plus, ils ne doivent pas toucher le toit de la voiture, les charnières, les boulons et les vis correspondants.
- Contrôler périodiquement l'état de fixation du porte-vélos surtout après les 10 premiers kilomètres en s'assurant que les supports de fixation n'aient pas bougé.
- S'assurer que les fixations des vélos soient fermes: pendant le voyage, après un bref parcours, s'arrêter pour en vérifier la stabilité.
- Ouvrir le hayon arrière seulement lorsque le porte-velos a été fixé solidement et n'est pas chargé; pour ne pas endommager la carrosserie et la peinture du véhicule.
- **NE PAS CACHER LA PLAQUE OU LES FEUX.**
- Si le porte - vélos doit rester inutilisé pendant une longue période, nous vous conseillons de le décrocher.
- Le chargement doit être distribué d'une façon homogène et il ne doit pas dépasser la largeur maximum du véhicule.
- Pendant les voyages faire attention aux tournants et aux vents latéraux.  
En plus calculez une distance de freinage supérieure.
- Dans certains cas le fonctionnement de l'essuie-glace arrière est gêné par le porte-vélos; faire attention au rayon d'action du balai avant d'actionner l'essuie-glace.
- **FIAMMA ne répond pas des dommages, dans le cas où les indications des lois en vigueur, concernant l'installation, le transport ou l'entretien ne seraient pas respectés ou en cas d'emploi impropre du porte - vélos.**

**ATTENTION** - CONTROLLEZ PERIODIQUEMENT QUE LES ECRUS SOIENT BIEN SERRES ET QUE LE MONTAGE SOIT SUR.  
- FIXER LES BAGAGES DE DIMENSION REDUITE POUR EVITER LE GLISSEMENT A L'INTERIEUR.

## **I** CONSIGLI PER L'UTILIZZO ED AVVERTENZE

- *Fare molta attenzione che il bagagliaio sia sempre chiuso.*
- *Assicurarsi che le staffe di tenuta siano posizionate in zone dove non è concessa nessuna traslazione o spostamento laterale; inoltre non devono toccare il tetto dell'autovettura, le cerniere e i relativi bulloni o viti.*
- *In alcuni casi l'uso del tergicristallo è ostacolato dal portabiciclette, fare molta attenzione al raggio d'azione della spazzola prima di azionare il tergicristallo.*
- *Controllare periodicamente lo stato di fissaggio del portabiciclette soprattutto dopo i primi 10 Km assicurandosi che le staffe di fissaggio non siano mosse.*
- *Assicurarsi che il fissaggio sia saldo: ad ogni viaggio, percorrere un breve tratto e poi fermarsi a controllare il corretto fissaggio delle biciclette.*
- **NON COPRIRE LA TARGA E LE LUCI**
- *In caso di non utilizzo, si prega di sganciare il portabiciclette.*
- *Il carico deve essere distribuito omogeneamente e non deve oltrepassare la larghezza massima del mezzo.*
- *Durante la guida prestare maggiore attenzione ai tornanti ed ai colpi di vento. Inoltre tenere conto di una distanza di frenata maggiore.*
- *La FIAMMA non risponde di danni per mancato rispetto delle vigenti leggi, delle indicazioni di installazione, trasporto, manutenzione o uso improprio, che è responsabilità dell'acquirente.*

**ATTENZIONE** - CONTROLLARE PERIODICAMENTE IL FISSAGGIO DELLE VITERIE.  
- FISSARE GLI OGGETTI DI DIMENSIONI RIDOTTE PER EVITARE CHE SI MUOVANO ALL'INTERNO DELLA BAGAGLIERA